

NÁVOD K POUŽITÍ

NITRAX BASIC

CZ



POUŽITÍ: Rukavice **kategorie I** - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (záhradní rukavice), označený CAT I.




Rukavice **kategorie II** - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN388:2016 + A1:2018

Odpornost proti oděru:
Odpornost proti řezu:
Odpornost proti dalšímu trhání:
Odpornost proti propichnutí:
Odpornost proti proružnosti TDM:

A (1–4; X – netestováno)
B (1–5; X – netestováno)
C (1–4; X – netestováno)
D (1–4; X – netestováno)
E (A–F; X – netestováno)

 - značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

 piktogram ochrana proti mechanickým rizikům;  značka shody;  piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu olejem, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
NITRAX BASIC	úplet: 100% polyester; mačkánie: nitril		✓	4131X	7-11

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./ obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NÁVOD NA POUŽITIE

NITRAX BASIC

SK



POUŽITIE: Rukavice **kategorie I** – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používaťel včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.




Rukavice **kategorie II** – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN388:2016 + A1:2018

Odpornost proti oděru:
Odpornost proti řezu:
Odpornost proti dalšímu trhání:
Odpornost proti propichnutí:
Odpornost proti preružnosti TDM:

A (1–4; X – netestováno)
B (1–5; X – netestováno)
C (1–4; X – netestováno)
D (1–4; X – netestováno)
E (A–F; X – netestováno)

 - značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

 piktogram ochrana proti mech. rizikám;  značka shody;  piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleju, žíravinám a vodě. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
NITRAX BASIC	úplet: 100% polyester; mačkánie: nitril		✓	4131X	7-11

Prohlášení o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označení typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NITRAX BASIC

PL



ZASTOSOWANIE: Rękawice **kategorie I** - to prostej osobisty środek ochronny przewidziany do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.




Rękawice **kategorie II** - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN388:2016 + A1:2018

Odporność na ścieranie:
Odporność na przecięcie:
Odporność na rozdzielanie:
Odporność na przekłucie:
Odporność na przecięcie TDM:

A (1–4; X – niedoświadczony)
B (1–5; X – niedoświadczony)
C (1–4; X – niedoświadczony)
D (1–4; X – niedoświadczony)
E (A–F; X – niedoświadczony)

 - Znak zgodności Serbia
 - Znak zgodności Ukraina

 piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  symbol zgodny;  piktogram informacji

INSTRUKCJA PILEGACJI: Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECZYTYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIAŁ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
NITRAX BASIC	dżianina: 100% poliestru; powłokanie: nitril		✓	4131X	7-11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podane: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE

NITRAX BASIC

EN



USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.




Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearing:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1–4; X – not tested)
B (1–5; X – not tested)
C (1–4; X – not tested)
D (1–4; X – not tested)
E (A–F; X – not tested)

 - Conformity mark Serbia
 - Conformity mark Ukraine

 symbol for protection against mechanical hazards;  mark of conformity;  information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
NITRAX BASIC	liner: 100% polyester; coating: nitrile		✓	4131X	7-11

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG

NITRAX BASIC

DE



VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I – sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.




Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Weiterreißfestigkeit:
Durchschliffestigkeit:
Schliffestigkeit TDM:

A (1–4; X – unerprobt)
B (1–5; X – unerprobt)
C (1–4; X – unerprobt)
D (1–4; X – unerprobt)
E (A–F; X – unerprobt)

 - Konformitätszeichen Serbien
 - Konformitätszeichen Ukraine

 Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken;  Übereinstimmungskennzeichen;  Piktogramm Informationen

WARTUNGSAZTEILE: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, fetten, Mineralölen, Anzitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
NITRAX BASIC	Strick: 100% Polyester; Beschichtung: Nitril		✓	4131X	7-11

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

NITRAX BASIC

BG



ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.




Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN388:2016 + A1:2018

Устойчивост на износване:
Устойчивост на порязване:
Устойчивост на други видове разкъсвания:
Устойчивост на прободяване:
Намази съпротивляването TDM:

A (1–4; X – неизпитан)
B (1–5; X – неизпитан)
C (1–4; X – неизпитан)
D (1–4; X – неизпитан)
E (A–F; X – неизпитан)

 - Марка за съответствие на Сърбия
 - знака за съответствие на Украйна

 пиктограма за защита срещу механични рискове;  знак за съответствие;  пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на химична топлина, органични разтворители и тежки пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
NITRAX BASIC	плетка: 100% Полиестер; потапяне: нитрил		✓	4131X	7-11

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ им на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

NAPUTAK ZA UPORABU

NITRAX BASIC

HR



PRIMJENA: Rukavice **kategorije I** - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), označene CAT I.




Rukavice **kategorije II** - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN388:2016 + A1:2018

otpornost na habanje:
Otpornost na presjecanje:
Otpornost na daljnje trganje:
Otpornost na bušenje:
Otpornost smanjiti TDM:

A (1–4; X – nepokušan)
B (1–5; X – nepokušan)
C (1–4; X – nepokušan)
D (1–4; X – nepokušan)
E (A–F; X – nepokušan)

 - oznaka sukladnosti Srbiju
 - oznaka sukladnosti Ukrajina

 piktogram zaštita na mehanički rizika;  oznaka sukladnosti;  piktogram informacija

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijiskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
NITRAX BASIC	pletivo: 100% poliester; premaz: nitril		✓	4131X	7-11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robe marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NITRAX BASIC

HU



HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.




II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézzelvédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN:

Eltérőtlenség kopással szemben:
Vágásbiztonság:
Eltérőtlenség továbbcsökkentéssel szemben:
Eltérőtlenség szúrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1–4; X – kipróbáltatlan)
B (1–5; X – kipróbáltatlan)
C (1–4; X – kipróbáltatlan)
D (1–4; X – kipróbáltatlan)
E (A–F; X – kipróbáltatlan)

 - Megfelelőségi jel Szerbia
 - Megfelelőségi jel Ukrajna

 piktogramm veszély elleni védelem;  megfelelési jel;  piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi anyagok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegésztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kérelve távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
NITRAX BASIC	kötött anyag: 100% poliészter; mártás: nitril		✓	4131X	7-11

A megfelelési nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkánál ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

NITRAX BASIC

LT



NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinašos CAT I.




II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūviui:
Atsparumas plėšimui:
Atsparumas pradrūrimui:
Atsparumas TDM:

A (1–4; X – neišbandytų)
B (1–5; X – neišbandytų)
C (1–4; X – neišbandytų)
D (1–4; X – neišbandytų)
E (A–F; X – neišbandytų)

 - Atitikties ženklas Serbija
 - Atitikties ženklas Ukraina

 piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų;  atitikties ženklas;  piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų esdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbams bei manipulacijai su esdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinkite šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Saugojant vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
NITRAX BASIC	mezginy: 100% poliesteris; panaudojimas: nitrilas		✓	4131X	7-11

Atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas, kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

LIETOSANOS INSTRUKCIJA

NITRAX BASIC

LV



IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālas aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi ir marķējumi "CAT I").




II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN388:2016 + A1:2018

Izturība pret nobēršanu:
Izturība pret iegrāšanos:
Izturība pret plīšanu:
Izturība pret caurduršanu:
Izturība pret TDM:

A (1–4; X – nepārbaudīts)
B (1–5; X – nepārbaudīts)
C (1–4; X – nepārbaudīts)
D (1–4; X – nepārbaudīts)
E (A–F; X – nepārbaudīts)

 - Atbilstības marķējums Serbija
 - Atbilstības marķējums Ukraina

 simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem;  CE atbilstības zīme;  informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, zieķiem, minerālvielām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet četru. Cimdus tīrīšanai izmantojiet neapstrādātu mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ietīties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAŽOTĀJS: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĶĀMIE IZMĒRI
NITRAX BASIC	adījums: 100% poliesteris; iegremdēšana: nitrilais		✓	4131X	7-11

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o. zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN 388), citi cimdi raksturojošie simboli.

MOD DE UTILIZARE

NITRAX BASIC

RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănușile de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN388:2016 + A1:2018


Rezistență la abraziune: A (1—4; X — fără experiență)


Rezistență la tăiere: B (1—5; X — fără experiență)



Rezistență la rupere ulterioară: C (1—4; X — fără experiență)

Rezistență la străpungere: D (1—4; X — fără experiență)

Rezistență la TDM: E (A—F; X — fără experiență)

 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

 pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice;  pictogramă de informare

MOD DE ÎNȚELEGERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțatură impurităților nu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPO- NIBILE
NITRAX BASIC	tricot: 100% poliester; impregnare: nitril		✓	4131X	7-11

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

NAVODILA ZA UPORABO

NITRAX BASIC

SL

UPORABA: Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN388:2016 + A1:2018


Odpornost na obrabo: A (1—4; X — nepreizkušeni)


Odpornost na urezine: B (1—5; X — nepreizkušeni)




Odpornost na trganje: C (1—4; X — nepreizkušeni)

Odpornost na prebod: D (1—4; X — nepreizkušeni)

ODPORNOST NA TDM: E (A—F; X — nepreizkušeni)

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznaka skladnosti Ukrajine

 simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi;  oznaka skladnosti;  simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEG: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlajenim, mineralnim oljem, raztopljenim natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primene za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOZORILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakljive se delo stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
NITRAX BASIC	pletenina: 100% poliester; namakanje: nitril		✓	4131X	7-11

T izjavo o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledece označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

NITRAX BASIC

SRB

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rukavice kategorije II – zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN388:2016 + A1:2018


Opornost na habanje: A (1—4; X — nije testirano)


Opornost na sećanje: B (1—5; X — nije testirano)




Opornost na ostala sećanja: C (1—4; X — nije testirano)

Opornost na bućanje: D (1—4; X — nije testirano)

Opornost na TDM: E (A—F; X — nije testirano)

 - Usglašenost Srbija

 - oznaka usglašenosti Ukrajine

 piktogram zaštita od mehaničkih rizika;  znak usglašenosti;  piktogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlaćajte toplotnom zraćenju, organskim rastvaraćima i njihovim parama, mazivima, mastima, mi-neralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nećistioce uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ĆUVANJE: Na suvom mestu, van domaćaja direktnog sunćevog zraćenja, na sobnoj temperaturi.

UPOROBE: Rukavice se ne smeju koristiti lamo gde postoji rizik hćavanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAĆ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
NITRAX BASIC	poliester umoćen u nitril		✓	4131X	7-11

Izja obćodni znaćka va o usglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obelećena: velićina, identi-fikacijska oznaka proizvođaća (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji oznaćavaju dodatna svojstva rukavice.

INSTRUKĆIA 3 EKSPLUATAĆII

NITRAX BASIC

UA

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавицки категорија I - ці рукавицки є простим особистим засобом захисту, призначени для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачатися користувачем (садові рукавиці), позначені CAT I.

Рукавицки категорија II - захист рук від механічних ризиків, позначені пиктограмою стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІЊ ЗАХИСТУ ПЕРЕМІ EN388:2016 + A1:2018


Спідкість до стирання: A (1—4; X — неперевірений)


Спідкість до порізів: B (1—5; X — неперевірений)




Спідкість до подальшого розриву: C (1—4; X — неперевірений)

Спідкість до проколів: D (1—4; X — неперевірений)

ВІДРОЇТ ОПІР TDM: E (A—F; X — неперевірений)

 - Сертифікат відповідності Сербії

 - знак відповідності України

 пиктограма захист від механічних ризиків;  знак відповідності;  пиктограма інформації

INSTRUKĆIA PO OBSLUĐOVANNU: Рукавицки не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, мастил, жирів, мінеральних олій, їдких речовин і води. Не підходять для зварювання і для роботи з агресивними хімічними речовинами, гостримі або гарячими предметами з температурою понад 50 °С. Бруд відмийте щіткою. Рукавицки не можна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукавицки заборонено використовувати там, де існує ризик заохлення рукочимми частинками машини.

ВИБРОНИК: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
NITRAX BASIC	поліестер-трикотаж мочаний у нитрил		✓	4131X	7-11

Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавицки є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавицки.

NOTICE D'UTILISATION

NITRAX BASIC

FR

UTILISATION : Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN388:2016 + A1:2018


Résistance contre l'attrition: A (1—4; X — non éprouvée)


Résistance contre les coupes : B (1—5; X — non éprouvée)




Résistance contre d'autres déchirures : C (1—4; X — non éprouvée)

Résistance contre le transperçement : D (1—4; X — non éprouvée)

Résistance à la coupure TDM: E (A—F; X — non éprouvée)

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

 pictogramme de résistance contre des risques mécaniques;  marque de conformité;  pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanant, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DIS- PONIBLES
NITRAX BASIC	tricot: 100% polyester (m.); eduction: nitrile		✓	4131X	7-11

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEbruIKSAANWIJZING

NITRAX BASIC

NL

GEbruIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhanden), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BEscherMINGSNIVEAU S VOLGENS EN388:2016 + A1:2018


Schuurweerstand: A (1—4; X — onbeproefd)


Snijsweerstand: B (1—5; X — onbeproefd)




Scheurweerstand: C (1—4; X — onbeproefd)

Perforatieweerstand: D (1—4; X — onbeproefd)

Snijsweerstand TDM: E (A—F; X — onbeproefd)

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

 pictogram bescherming tegen mechanische risico's;  merkteken van overeenstemming;  pictogram informatie

ONDERHOUDVETTEKEN: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
NITRAX BASIC	breiwerk: 100% polyester; coating: nitril		✓	4131X	7-11

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIM TALIMATLARI

NITRAX BASIC

TUR

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN388:2016 + A1:2018 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:


Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1—4; X — denenmemiş)


Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1—5; X — denenmemiş)




Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1—4; X — denenmemiş)

Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1—4; X — denenmemiş)

Direnç TDM kesin: E (A—F; X — denenmemiş)

 - Uygunluk işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

 mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü;  uygunluk işareti;  bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve onların buharlarına, makine yağına, mineral yağına, yakıcı madde-lere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yapmaka veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C den yüksek sıcaklıktaki nesnelerle çalışmak için uygun değildir. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemini kullanmayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kurak bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
NITRAX BASIC	polyester örgü, daldırılarak nitril kaplanmış		✓	4131X	7-11

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON s.r.o. her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlar: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim yılı ve yili, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ИНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ

NITRAX BASIC

RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть совершенно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатках нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN388:2016 + A1:2018


Устойчивость к истиранию: A (1—4; X — непроверенный)


Устойчивость к разрезам: B (1—5; X — непроверенный)




Устойчивость к последующим разрывам: C (1—4; X — непроверенный)

Устойчивость к проколам: D (1—4; X — непроверенный)

ОТРЕЖЬТЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ TDM: E (A—F; X — НЕПРОВЕРЕННЫЙ)

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

 пиктограмма защиты от механических рисков;  знак соответствия;  пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
NITRAX BASIC	полиэстер трикотаж с покрытием из нитрила		✓	4131X	7-11

Декларация соответствия доступна для скачивания на www.ardon.cz. На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

NITRAX BASIC

SQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht në përdorime (doreza kopshtare), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN388:2016 + A1:2018


Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1—4; X — i paprovuar)


Rezistenca ndaj prerjeve: B (1—5; X — i paprovuar)




Rezistenca ndaj grusjtes: C (1—4; X — i paprovuar)

Rezistenca ndaj shpimit: D (1—4; X — i paprovuar)

Pritni rezistencës TDM: E (A—F; X — i paprovuar)

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shënjen e konformitetit të Ukrainës

 simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike;  shënjë e pajtueshmërisë;  simboli i informacionit

UDHËZIMET E KUDJESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe ajuvje të tyre, yndyrës, vajrave minerale, kauistikës dhe ujit. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastërtitë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastrim kimik.

RUAJTJA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

PARALLAJMERIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinerisë.

PRODHUESI: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DIS- PONUESHME
NITRAX BASIC	thurje poliestër e lyer me nitril		✓	4131X	7-11

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila para dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shënjë të dorashka.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

NITRAX BASIC

EL

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας Ι - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα για προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολα να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας ΙΙ - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN388:2016 + A1:2018


Αντοχή στην τριβή: A (1—4; X — αδοκιμαστος)


Αντοχή στην κοπή: B (1—5; X — αδοκιμαστος)




Αντοχή στη διάτρηση: C (1—4; X — αδοκιμαστος)

Αντοχή στη διάτρηση: D (1—4; X — αδοκιμαστος)

KOYITE TDM ANTITETAZH: E (A—F; X — AΔOKIMACTOC)

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

 σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους;  σήμανση συμμόρφωσης;  σύμβολο πληροφοριών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΙΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας πάνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυφάρισμα.

ΑΠΟΒΕΒΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΚΕΥΤΗΣ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
NITRAX BASIC	επένδυση: 100% πολυεστέρας; επίστρωση: νιτρίλιο		✓	4131X	7-11

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζεύγος γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολο που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

CZ

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uplíněné (rovněž vyvětrte libovolnou látku, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V takovém případě vyhleďte lékářské ošetření firmního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranu proti plameni nedeklarujeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opětovným a odfiením.

SK

Prehlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akékoľvek látky. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekcovaniu pokožky v zisku dermatitídy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

Úroveň ochrany sa vzťahuje na dlaňovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

PL

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiadającej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki. Przed użyciem należy skontrolować rękawicę pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetartych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrze mogło swobodnie wyschnąć.

Nie deklarujemy ochrony przed płomieniem.

Poziomy wydajności odnoszą się do obszaru dłoni na rękawicy.

Po wyjściu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetarcia.

EN

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects

or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

We do not declare flame protection.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

DE

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder verschmutzten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatiden führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach dem Kontakt sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Wir deklarieren keinen Flammenschutz.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

BG

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици. Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, износени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разпаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протригането.

HR

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dodatne norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice. Prije uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnje može lako osušiti.

Nie proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

FR

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.

La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

HU

A megfelelősig nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyűt ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítója (ARDON s.r.o. márkáján ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek. A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználtodott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/ vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállalat orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után nedves ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésektől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merveiteseinek belső bélése könnyedén megszáradhasson.

Nem nyilatkozunk lángvédelemről.

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

LT

Atlikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekybos ženklas ARDON®), gamintojo tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženkliai apibūdinantys kitas pirštinės savybes. Prieš naudojimą, patikrinkite pirštinės dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunėšotas arba purvinas (taip pat ir iš vidaus) pirštinės bet kokią pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštinės sausa skreple, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštinės ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalitinimas lengvai išdžiūtų.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

Apsauginiai parametrai galioj atit pirštinės delniui. Pirštinės gali būti naudojamos išpakuotos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštinės. Pirštinės galimas naudojimo laikas yra paremtas sunėgiojimu ir nusitrynimu.

LV

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejuplādē vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielumam, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšējā bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drānu, lai noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiet cimdus tādā veidā lai iekšējais odējums viegli izžūtu.

Mēs neizsludinām aizsardzību pret liesmu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

RO

Deklaratia de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimrea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermătită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât să capturezealia interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nu declarăm protecția împotriva flăcării.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

SL

T Izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice. Pred uporabo natančno pregledjte rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rokavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Ne razglašamo zaščite pred plamenom.

Zaščita velja samo za dlan rokavic.

Rokavice je treba prevajati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

SRB

Izja obchodní značka va o usaglasnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pre upotrebe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

UA

Завая про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички. Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, що може подразтувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-яку забруднюючу речовину. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Ми не заявляємо про захист від полум'я.

Захисні параметри діють лише для долоні рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаковки через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зносі та стиранні.

NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven. Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Wij verklaren geen vlambeveiliging.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoenen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

www.ardon.cz

TUR

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgeyi olarak hizmet verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller. Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya buzukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarı, çok yagli, çok yağlanmış, aşınmış veya kırıl (ç tarafı da) eldivenler kullanmaktan kaçınmı yoksa eldivenide aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullanıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliçiyi ortadan kaldırmak için kurun bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Aleve karsi koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgiliidir.

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяца и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или повреждений и избегайте ношения истонченных, сильно окисленных, заостренных или треснутых (также и внутри) перчаток от любых веществ, что может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В том случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно почистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки должны повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушится.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Ne nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve.

Suorituskyytyksot liittyvät käsineen kämmenpuoleeseen. Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määrittyy kulumisen ja hankautumien mukaan.

EN

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglaseni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

0075, CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Francie

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425
SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geassocieerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU кл ассигнируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVé) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

CZ: Nepoužívejte, máte-li diagnostikovanú alergii na latex.

SK: Nepoužívajte, ak je u vás diagnostikovaná alergia na latex.

PL: Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na lateks.

EN: Do not use if you have a diagnosed latex allergy.

DE: Nicht verwenden, wenn bei Ihnen eine Latexallergie vorliegt.

BG: Не използвайте, ако имате диагностицирана алергия към латекс.

HR: Nemojte koristiti ako imate diagnosticiranu alergiju na lateks.

HU: Ne használja, ha diagnosztizált latexallergiája van.

LT: Nelietoti, ja Jums ir diagnostuota lateksa alergija.

LV: Nenaudokiet, ja yra diagnosticuota alergija lateksui.

RO: Nu utilizați dacă aveți o alergie la latex diagnosticată.

SL: Ne uporabljajte, če imate diagnosticirano alergijo na lateks.

FR: Ne pas utiliser si vous avez une allergie diagnostiquée au latex.

NL: Niet gebruiken als u een vastgestelde latexallergie heeft.

EA: Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχετε διαγνωσμένη αλλεργία στο λάτεξ.

CZ: VAROVÁNÍ OHEDEM OBALŮ:

Nebezpečí udušení: Plastový sáček není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby nedošlo k udušení. Nebezpečí poranění: Papírová krabice není hračka, může obsahovat ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrně a uchovávejte mimo dosah dětí a osob s mentálním znevýhodněním, aby nedošlo k poranění. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Likvidaci výrobku proveďte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

SK: VAROVANIE OHEDOM OBALOV:

Nebezpečenstvo udusenia: Plastové vrecko nie je hračka. Uchovávať mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby nedošlo k uduseniu. Nebezpečenstvo poranenia: Papierová krabica nie je hračka, môže obsahovať ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrne a uchovávať mimo dosahu detí a osôb s mentálnym znevýhodnením, aby nedošlo k poraneniu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi. Likvidáciu výrobku vykonajte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

PL: OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OPAKOWANIA:

Ryzyko zadławienia: Torba plastikowa nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć uduszenia. Ryzyko obrażeń: Pudełko papierowe nie jest zabawką, może zawierać ostre rogi i krawędzie. Należy obchodzić się z produktem ostrożnie i przechowywać go poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych umysłowo, aby uniknąć obrażeń. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu należy zutylizować opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

EN: PACKAGING WARNING:

Choking hazard: The plastic bag is not a toy. Keep away from reach of children, the mentally disabled and animals to avoid suffocation. Injury hazard: The paper box is not a toy, it may contain sharp corners and edges. Handle with care and keep out of reach of children and the mentally disabled to avoid injury. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations. Dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

DE: WARNHINWEIS ZUR VERPACKUNG:

Ersttückungsgefahr: Eine Plastiktüte ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren aufbewahren, um Erststückungsgefahr zu vermeiden. Verletzungsgefahr: Die Papierbox ist kein Spielzeug, sie kann scharfe Ecken und Kanten enthalten. Vorsichtig handhaben und außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Personen aufbewahren, um Verletzungen zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Abfallsorgungsvorschriften.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ОПАКОВКАТА:

Опасност от задавяне: Найлонова торбичка не е играчка. Пазете от деца, хора с умствени уверждения и животни, за да избегнете задъшаване. Риск от нараняване: Хартиената кутия не е играчка, може да има остри ъгли и ръбове. Работете внимателно и дръжте далеч от деца и хора с умствени уверждения, за да избегнете нараняване. Горната опаковка може да се рециклира. След като разопаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

HR: UPOZORENJE NA PAKIRANJU:

Opasnost od gušenja: plastična vrećica nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece, mentalno hendikepiranih osoba i životinja kako bi se izbjeglo gušenje. Opasnost od ozljeda: Papirnata kutija nije igračka, može sadržavati oštre kutove i rubove. Rukujte pažljivo i držite ga izvan dohvata djece i mentalno oštećenih osoba kako biste izbjegli ozljede. Gornja ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakivanja proizvoda, ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

HU: CSOMAGOLÁSI FIGYELMEZTETÉS:

Fülldasveszély: A műanyag zacskó nem játék. Tartsa távol gyermekektől, értelem fogyatékos személyektől és állatoktól, hogy elkerülje a fulladást. Sérülésveszély: A papírdoboz nem játék, éles sarkokat és éleket tartalmazhat. Óvatosan kezelje, és tartsa távol gyermekektől és értelem fogyatékos személyektől a sérülések elkerülése érdekében. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A terméket a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

LT: BRĖDINAJUMS PAR IEPAKOJUMU:

Aizsērāšanās risks: plastmasas maisiņš nav rotaļlieta. Uzglabāt bērniem, personām ar garīgiem traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas. Savainojumu risks: papīra kaste nav rotaļlieta, tai var būt asi stūri un malas. Rīkojieties uzmanīgi un glabājiet bērniem un personām ar garīgiem traucējumiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no savainojumiem. Iepakojums minētās iepakojums ir pārstrādājams. Pēc produkta izsaiņošanas atbrīvojiet no iepakojuma saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem. Izmetiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

LV: ĪSPĒJĀJAS DĒL PAKUOTĒS:

Uzsprindzino pavoļus: plastikinis maišēlis nēra žaislas. Laiykkyte vaikams, protīšak neįgalieams asmenims ir gyyvūnams nepasiekiamojie vietoje, kad išvengtumēte uždusimo. Pavojus susižeisti: popierinė dėžutė nėra žaislas, joje gali būti aštrių kampų ir kraštų. Elkites atsargiai ir laikykite vaikams bei psichikos negalų turintiems asmenims nepasiekiamojie vietoje, kad nesužeistumēte. Pirmaurodyta pakuotė yra perdirbama. Išpakavę gaminį, išmeskite pakuotė laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo taisyklių. Išmeskite gaminį pagal vietines atliekų šalinimo taisykles.

RO: AVERTISMENT AMBALAJ:

Pericol de sufocare: o pungă de plastic nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a persoanelor cu handicap mintal și a animalelor pentru a evita sufocarea. Risc de rănire: Cutia de hârtie nu este o jucărie, poate conține colțuri și margini ascuțite. Manipulați cu grijă și nu lăsați la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dificultăți mintale pentru a evita rănierea. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După deschiderea produsului, aruncați ambalajul în conformitate cu regulamentele locale privind eliminarea deșeurilor. Aruncați produsul în conformitate cu regulamentele locale privind eliminarea deșeurilor.

SL: OPOZORILO NA EMBALAŽI:

Nevrnost zadušnje: plastična vrečka ni igrača. Hraniti izven dosega otrok, duševno prizadetih oseb in živali, da se izogne te zadušitvi. Nevarnost poškodb: Papirnata škatla ni igrača, lahko vsebuje ostre vogale in robove. Z njim ravajte previdno in ga hranite izven dosega otrok in oseb z duševnimi motnjami, da preprečite poškodbe. Gornjo embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka zavrite embalažo u skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

FR: AVERTISSEMENT CONCERNANT L'EMBALLAGE :

Risque d'étouffement : un sac en plastique n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux pour éviter tout risque d'étouffement. Risque de blessure : la boîte en papier n'est pas un jouet, elle peut contenir des coins et des bords tranchants. Manipuler avec précaution et tenir hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales pour éviter les blessures. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, jetez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

NL: VERPAKKING WAARSCHUWING:

Verstikkingsgevaar: een plastic tas is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen, geestelijk gehandicapten en dieren houden om verstikking te voorkomen. Gevaar voor letsel: De kartonnen doos is geen speelgoed, hij kan scherpe hoeken en randen bevatten. Ga er voorzichtig mee om en houd het buiten bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking om letsel te voorkomen. De bovenstaande verpakking is recyclebaar. Nadat u het product hebt uitgepakt, dient u de verpakking af te voeren volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften. Voer het product af volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.

EA: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ:

Κίνδυνος πνιγμού: Μια πλαστική σακούλα δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική ατέλεια και ζώα για να αποφύγετε την ασφυξία. Κίνδυνος τραυματισμού: Το χάρτινο κουτί δεν είναι παιχνίδι, μπορεί να περιέχει αιχμηρές γωνίες και άκρες. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε το μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υπέρταση για να αποφύγετε τραυματισμούς. Η παραπάνω συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων.



www.ardon.cz